

renova bulex



INSTALLATION
MISE EN SERVICE
ENTRETIEN

INSTALLATIE
IN BEDRIJFSTELLING
ONDERHOUD

**CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE WATERVERWARMERS**

EMAIL SILICEX - SERIE 4.000

Haute isolation
Hoge isolation

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Le chauffe-eau doit être installé le plus près possible du point de puisage principal, dans un local à l'abri du gel et où existe la possibilité d'évacuer l'eau d'expansion qui s'échappera par son groupe de sécurité.

FIXATION

CHAUFFE-EAU MURAL VERTICAL

Pour la fixation murale, la cloison d'application doit pouvoir supporter le poids de l'appareil rempli d'eau. Si ce n'est pas le cas, les chauffe-eau muraux de 75 à 200 litres doivent être posés sur un trépid. Chauffe de 50 litres et plus : préalablement à la pose, pour faciliter les opérations éventuelles à la tension du réseau, il est recommandé d'effectuer les changements de couplage, le chauffe-eau étant dans sa position d'emballage, la partie électrique dirigée vers le haut.

Retirer de l'une des coiffes en polystyrène expansé de l'emballage les étriers servant à la fixation du chauffe-eau et les boulonner sur celui-ci, les encoches orientées vers le bas de l'appareil.

Le gabarit de perçage imprimé sur l'emballage facilite la détermination des points d'accrochage. Il faut prévoir un espace libre d'au moins 500 mm en-dessous du chauffe-eau, afin de pouvoir procéder à l'échange éventuel de son élément chauffant.

Pour les chauffe-eau de 50 à 75 L, il convient de sceller dans le mur deux boulons extensibles de $\varnothing 10$ mm pour y accrocher l'étrier inférieur servant uniquement d'appui.

Pour les chauffe-eau de 100 litres et plus, il convient de sceller dans le mur quatre boulons extensibles de $\varnothing 10$ pour y accrocher les deux étriers.

Pose sur trépid : les chauffe-eau muraux verticaux de 75 à 200 litres peuvent être posés sur un trépid, fourni sur demande, moyennant supplément de prix.

Afin d'assurer une parfaite stabilité du chauffe-eau après sa mise en place sur le trépid, il est indispensable de le fixer au mur par l'étrier supérieur.

CHAUFFE-EAU HORIZONTAL

La fixation peut être effectuée soit au mur, soit au plafond, soit au sol, et dans chaque cas le capot du chauffe-eau peut être placé soit à droite, soit à gauche, le raccordement hydraulique se faisant à la partie inférieure de l'appareil.

(Voir schéma page 3 pour la fixation au plafond).

Comme pour le chauffe-eau mural vertical, l'appareil doit être accroché à quatre boulons extensibles de $\varnothing 10$ mm préalablement scellés. Le gabarit de perçage imprimé sur l'emballage facilite la détermination des positions respectives des boulons.

En cas de fixation au sol, il peut être nécessaire de placer des intercalaires entre les étriers et le sol, afin de permettre le raccordement hydraulique.

Afin de pouvoir procéder à l'échange de l'élément chauffant, prévoir un espace libre de 400 mm minimum en-dessous des extrémités des tubes des chauffe-eau.

CHAUFFE-EAU STABLE ET SUR SOCLE

Pour les chauffe-eau stables 150 à 300L., poser l'appareil sur ses pieds moulés. Pour les chauffe-eau 500L. sur socle, pieds réglable fixés sur l'appareil.

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Le chauffe-eau doit être utilisé sous pression, quand il doit desservir plusieurs postes de puisage. L'ensemble hydraulique doit obligatoirement comporter le groupe de sécurité livré avec le chauffe-eau. Ce groupe comprend anti-retour, un robinet d'arrêt, une soupape de sécurité, un levier et une manette de vidange de contrôle. En version «kit», il comprend en plus un robinet avec purgeur, un entonnoir-siphon avec coupe-air et un bout à coller. Il doit être placé sur l'arrivée d'eau froide du chauffe-eau, dans le sens indiqué par la flèche gravée sur le corps. L'entonnoir-siphon doit être rac-

KEUZE VAN DE OPSTELLING

De waterverwarmer moet zo dicht mogelijk bij het voornaamste aftappunt geïnstalleerd worden, in een vorstvrij lokaal.

Dit lokaal moet tevens voorzien zijn van een afvoer die de afvoer van het expansiewater, voortkomend van de veiligheidsgroep van het toestel, zal verzekeren.

BEVESTIGING

WATERVERWARMER VOOR VERTIKALE WANDBEVESTIGING

De wand waartegen het toestel bevestigd wordt, moet het gewicht van het gevulde toestel kunnen dragen. Indien dit niet het geval is, moeten de waterverwarmers voor verticale wandbevestiging van 75 tot 200 liter op een draagstoel geplaatst worden.

Voor de waterverwarmer 50 liter inhoud of meer : voorafgaand aan de opstelling om de handelingen van een eventuele aanpassing aan de netspanning te vergemakkelijken, is het aanbevolen deze uit te voeren in de stand waarin het toestel verpakt is, met het elektrisch gedeelte naar boven gericht.

Verwijder uit één van de polystyrene dekfels de ophangbeugels van het toestel en bevestig deze zodanig dat de gleuven steeds naar de onderkant van het toestel gericht zijn.

De vormmal die op de verpakking gedrukt is vergemakkelijkt de plaatsbepaling van de bevestigingsbouten. Om de eventuele vervanging van de verwarmingsweerstand mogelijk te maken, moet onder het toestel een vrije ruimte van minimum 500 mm beschikbaar zijn.

Voor de ophanging van de bovenste bevestigingsbeugel van de waterverwarmers van 50 en 75 L. inhoud. Volstaat het 2 spanbouten $\varnothing 10$ mm in de muur te bevestigen, de onderste steun dient hier enkel als steun. Voor de waterverwarmers van 100 liter inhoud en meer, dienen 4 spanbouten $\varnothing 10$ mm, voor ophanging aan de 2 beugels, in de muur bevestigd te worden.

Opstelling op draagstoel : de waterverwarmers voor verticale wand bevestiging van 75 tot 200 liters kunnen tevens op een draagstoel geplaatst worden. Deze is te bekomen op aanvraag, mits prijssupplement. Na plaatsing op zijn drievuette steun dient u de waterverwarmer d.m.v. de bovenste beugel aan de muur te bevestigen om een goede stabiliteit te verkrijgen.

WATERVERWARMER VOOR HORIZONTALE BEVESTIGING

De bevestiging kan zowel op een muur, aan het plafond als op een vloer geschieden. De beschermkap van de waterverwarmer kan zowel links als rechts geplaatst worden. De hydraulische koppeling gebeurt onderaan het apparaat. Zie schema blz 2 voor bevestiging tegen plafond $\varnothing 10$ voor de waterverwarmer voor verticale wandbevestiging moet ook dit apparaat aan 4 spanbouten $\varnothing 10$ mm, opgehangen worden. Deze bouten dienen vooraf bevestigd te worden. De vormmal die op de verpakking gedrukt is, vergemakkelijkt de plaatsbepaling van de bevestigingsbouten.

In het geval van plaatsing op de grond kan het plaatsen van tussen stukken, tussen de grond en de bevestigingsbeugels, noodzakelijk zijn en dit om de hydraulische aansluiting mogelijk te maken.

Teneinde het verwarmingselement te kunnen vervangen houdt u een ruimte van minstens 400 mm vrij onder de uiteinden van buizen van de waterverwarmer.

STAANDE WATERVERWARMER

Voor de staande modellen 150 en 300 L steunt het apparaat op voor gevormde poten. De 500 liter is uiterst steunen onder de boiler.

HYDRAULISCHE AANLIJTING

Onder druk : De waterverwarmer moet onder druk gebruik worden. Bij dergelijke aansluiting is het verplicht dat de waterverwarmer geleverde veiligheidsgroep in het hydraulisch circuit te plaatsen. Deze groep omvat een stopkraan, een terugslagklep, een veiligheidsklep en groep omvat een mechanisme voor lediging en controle. In de «kit» versie, bevat deze bovendien een stopkraan met spui-inrichting, een trechter-sifon met luchtafsluiter en een vast te hechten uitloopstuk.

ordré à une décharge. Aucun organe de réglage ou d'arrêt (vanne, clapet anti-retour ou autre) ne peut être monté entre le groupe de sécurité et le chauffe-eau.

Le groupe de sécurité est scellé, après réglage en usine. La détérioration du scellement élimine le bénéfice de la garantie. Le réglage correspond à une pression d'eau de 7 bars (kg/cm²). En cas de pression d'eau supérieur à 5,5 bars, il est nécessaire de placer un réducteur de pression d'eau en amont du groupe de sécurité.

Le raccordement d'un chauffe-eau à une canalisation en cuivre doit obligatoirement être effectué avec interposition de manchons en plastique. En cas de corrosion de filigrane de tubulures qui ne seraient pas équipés de ces manchons, notre garantie n'est pas applicable.

MONTAGE EN PARALLELE

Le montage en parallèle de deux ou plusieurs chauffe-eau identiques est possible, à condition que l'équilibrage hydraulique du circuit soit assuré. On veillera notamment à ce que les canalisations de raccordement d'eau froide et d'eau chaude soient identiques en section, en longueur et en accessoires. Un groupe de sécurité sera monté sur l'entrée d'eau froide de chaque chauffe-eau.


FAIBLE PRESSION D'EAU

La pression d'eau doit être suffisante pour que le clapet de retenue incorporé dans le groupe de sécurité se soulève de son siège et pour que l'eau remplisse le chauffe-eau.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Le chauffe-eau équipé d'un thermostat à contacts secs ne peut être branché et fonctionner que sur un réseau à courant alternatif.

ATTENTION : LE RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION S'EFFECTUE SUR LE BORNIER UNIQUEMENT, ET EN AUCUN CAS SUR LA RESISTANCE. AUCUNE INTERVENTION SUPPLEMENTAIRE N'EST A PREVOIR EXCEPTES LES CHANGEMENTS DE COUPLAGE SI NECESSAIRE. LE CIRCUIT ACI EST PRECABLE EN USINE.

- Si le chauffe-eau est un modèle «Tous Courants», veiller à ce que le câblage électrique de l'appareil soit adapté à la tension d'alimentation du réseau (voir schémas ci-dessous).
- Le chauffe-eau doit être relié à une canalisation fixé par un câble rigide (section des conducteurs: minimum 2,5 mm² et 4 mm² sur le 500L)
- La mise à la terre est obligatoire. Une borne spéciale portant le repère  est prévue à cet effet.
- L'installation doit comporter en amont du chauffe-eau un dispositif de coupure omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être relié à un relais optimiseur.

Dans le but d'optimiser la consommation d'énergie, le thermostat a été réglé pour que la température de l'eau dans le chauffe-eau soit limitée à 65° C ; la résistance à la corrosion et à l'entartrage s'en trouve améliorée.

Le thermostat est plombé et ne doit pour cette raison et sous aucun prétexte subir d'éventuels réglages ou réparations en-dehors de nos usines à l'exception du réglage normal par rotation de l'index (qui ne peut être effectué que par l'installateur après mise hors tension de l'appareil). Le non respect de cette clause supprime le bénéfice de la garantie.

COUPE-CIRCUIT THERMIQUE

Tous nos chauffe-eau sont équipés d'un coupe-circuit thermique de sécurité qui déclenche l'arrêt du chauffe-eau si la température atteint accidentellement une valeur exagérée. Ce coupe-circuit est intégré au thermostat. En cas de déclenchement de la sécurité, vérifier l'installation avant de procéder à son réarmement. En cas de déclenchement répétitif, faire remplacer le thermostat. EN AUCUN CAS, ON NE DOIT COURT-CIRCUITER LA SECURITE.

Deze moet op de koudwatertoevoer van de waterverwarmer worden geplaatst, in de richting van de in het lichaam gegraveerde pijl. De trechter-sifon moet op een afloop aangesloten worden. Geen enkel regel- of stoplement (kraan, terugslagklep of andere) mag tussen de veiligheidsgroep en de waterverwarmer geplaatst worden.

De veiligheidsgroep is na regeling in de fabriek verzegeld. Het verbreken van de verzegeling doet de waarborg vervallen. De regeling beantwoordt aan een waterdruk 7 bar (kg/cm²). Het plaatsen van een drukreducerventiel aan de ingang van de veiligheidsgroep is noodzakelijk wanneer de waterdruk hoger is dan 5,5 bar.

Men is verplicht de aansluiting van koperen leidingen op de waterverwarmer uit te voeren door middel van gietijzeren reductiepijps. In geval van corrosie van de schroefdraad van beide buizen die niet uitgerust zijn met voornoemde reductiepijps, zal onze waarborg niet van toepassing zijn.

PARALLEL - OPSTELLING

De Parralel-opstelling van twee of meerdere waterverwarmers van het zelfde type is mogelijk als het hydraulisch evenwicht van het circuit verzekerd is. Hiervoor dienen de koud-en warmwaterleidingen qua doorsnede, lengte en onderdelen, dezelfde te zijn. Een veiligheidsgroep zal op de koudwatertoevoer van elke boiler gemonteerd worden.

LAGE WATERDRUK

De waterdruk moet voldoende zijn opdat de in de veiligheidsgroep ingebouwde terugslagklep van haar zitting kan gelicht worden, om zodoende de waterverwarmer te kunnen vullen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De waterverwarmer uitgerust met een thermostat met droge contacten mag enkel aangesloten OPGELET : DE VOEDING WORDT UITSLUITEND OP DE AANSLUITKLEM EN IN GEEN ENKEL GEVAL OP DE WEERSTAND AANGESLOTEN. ER ZIJN GEEN BIJKOMENDE HANDELINGEN VOORZIEN BEHALVE, INDIEN NODIG, AANSLUITINGSWIJZIGINGEN. DE BEDRADING VAN HET ACI CIRCUIT WERD REEDS IN DE FABRIEK VOORZIEN.

- In geval van universele waterverwarmers (nagaan of de elektrische bedrading van het toestel met de voedingspanning van het net overeenstemt (zie schema's hieronder).
- De waterverwarmer moet op een vaste leiding via een stijve kabel (doorsnede : minimum 2,5 mm² en 4 mm² voor de 500 L-uitvoering) aangesloten worden.
- Aansluiting op een aarding is verplicht. Een speciale klem met het merkteken is hiertoe voorzien.
- De installatie moet voor de waterverwarmer met een meerpolaire onderbreker uitgerust zijn waarvan de contacten minimum 3 mm opening hebben. Teneinde energie te besparen werd de thermostaat zodanig ingesteld dat de watertemperatuur in de waterverwarmer 65°C niet overschrijdt : hierdoor wordt de weerstand tegen corrosie en kalkaanslag vergroot.

De thermostaat is gelooed en mag hierdoor in geen enkel geval buiten onze fabrieken geregeld of hersteld worden, met uitzondering van de normale regeling met de regelhendel (mag enkel door de installateur gebeuren na het uitschakelen van het toestel). Indien deze clause niet in acht genomen wordt, vervalt de waarborg.

THERMISCHE BEVEILIGING

Al onze waterverwarmers zijn met een thermische beveiliging uitgerust die de waterverwarmer, zodra de temperatuur per ongeluk te hoog wordt, uitschakelt. Deze beveiliging is in de thermostaat ingebouwd. Wanneer de beveiliging afschakelt de installatie nakijken alvorens opnieuw aan te schakelen. Wanneer de beveiliging herhaaldelijk afschakelt, de thermostaat vervangen. IN GEEN ENKEL GEVAL MAG DEZE BEVEILIGING KORTGESLOTEN WORDEN.

Thermostat	Régulation : Bulbe Sécurité - Diqie		
	Muraux	Horizontaux	Stables
Température régulation plombée	65°±5° usine	65°±5° usine	65°±5° usine
Température maxi	78°C	70°C	78°C
Température de déclenchement Sécurité	80°C	75°C	95°C

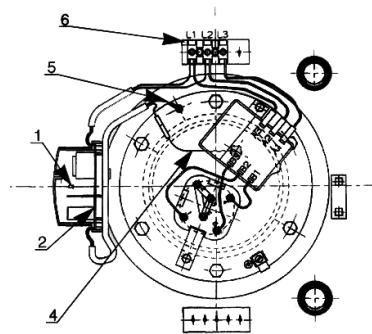
BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- CHAUFFE-EAU STABLE 500L : Ces appareils sont protégés de la corrosion par une anode en magnésium fixée sur le corps de chauffe. (Voir rubrique entretien).
- CHAUFFE-EAU STABLES 150, 200, ET 300L - CHAUFFE-EAU VERTICAL MURAUX (50 À 200L) - HORIZONTAUX. La cuve de ces appareils est protégée contre la corrosion par un faible courant électrique imposé et une anode en titane (consommation de quelques watts par jour). En heures creuses, l'EDF alimente le chauffe-eau et le circuit, en heures plaines, le circuit fonctionne grâce à une batterie intégrée.

L'anode en titane est fixée à l'extrémité du doigt de gant du thermostat dans lequel passe le fil d'alimentation de l'anode (4).

Le circuit électronique (2) est fixé dans le capot (3).

CHAUFFE-EAU VERTICAUX MURAUX WATERVERWARMERS VOOR VERTICALE WANDBESTIGING



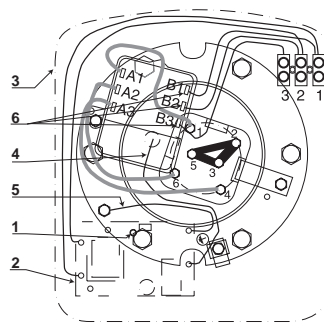
400 V 3 ~

Implantation du système ACI
Plaats van het ACI System

- 1- Voyant clignotant ACI (vert)
- 2- Circuit intégré ACI
- 3- Capot
- 4- Fil anode titane (rouge)
- 5- Fil de masse ACI (noir)
- 6- Raccordement du thermostat

- 1- ACI knipperlampje (groen)
- 2- Ingebouwd ACI circuit
- 3- Beschermkap
- 4- Draad titaniumanode (rood)
- 5- Draad ACI aarding (zwart)
- 6- Aansluiting op de thermostaat

CHAUFFE-EAU HORIZONTAUX 100, 150 et 200L CHAUFFE-EAU STABLES 150 et 300L HORIZONTALE WATERVERWARMERS 100, 150 en 200L STAANDE WATERVERWARMERS 150, 200 en 300L



400 V 3 ~

Implantation du système ACI (vue de la base du corps de chauffe)
Plaats van het ACI systeem (onderaanzicht warmtewisselaar)

Thermostaat	Regeling : Veiligheidsaquaastaat - Schijf		
	Wandbevestiging	Horizontale	Staande
Ingestelde temperatuur	65°±5° fabriek	65°±5° fabriek	65°±5° fabriek
Maxi temperatuur			
Temperatuur afschal. beveiliging	80°C	75°C	95°C

BESCHERMING TEGEN CORROSIE

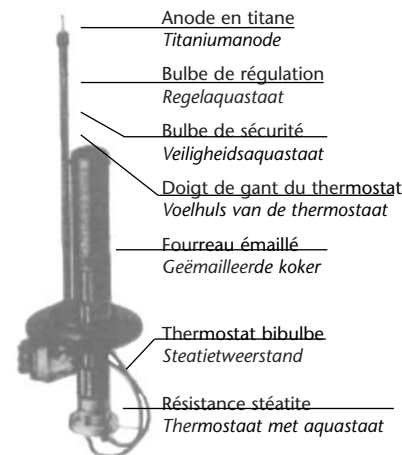
- WATERVERWARMERS 500L Staand : deze toestellen zijn tegen corrosie beschermd door een magnesiumanode die op de warmtewisselaar bevestigd (zie hoofdstuk «Onderhoud»).

- STAANDE WATERVERWARMERS 150, 200, EN 300L - WATERVERWARMERS VOOR - VERTICALE WANDBEVESTIGING (50 tot 200L) - HORIZONTALE WATERVERWARMERS. De kuip van deze toestellen is tegen corrosie beschermd door een kleine elektrische stroom en een titaniumanode (verbruik enkele watt per dag).

Tijdens de stille uren worden waterverwarmer en circuit door het net gevoed, tijdens de spitsuren werkt het circuit dankzij een ingebouwde gangreserve.

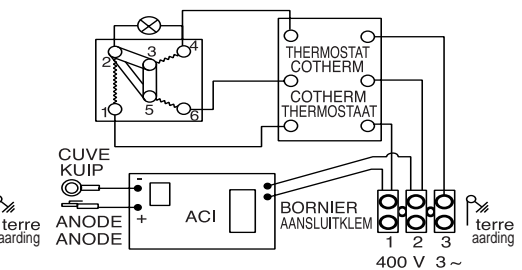
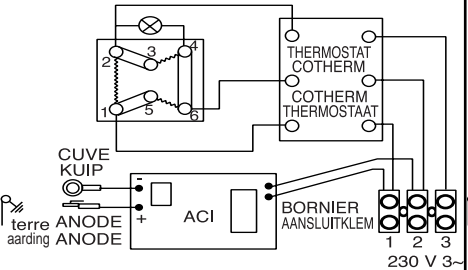
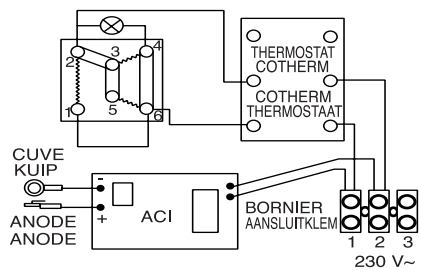
De titaniumanode is aan het uiteinde van de voelhuls van de thermostaat waarin de voedingsdraad van de anode (4) zit, bevestigd.

Het elektronische circuit (2) zit in de beschermkap (3).



Élément stéatite avec anode en titane
Steatietelement met titaniumanode

MODIFICATION DE RACCORDEMENT ELECTRIQUE / WIJZIGING VAN DE VEILIGHEIDSGROEP



MISE EN SERVICE

ATTENTION : NE JAMAIS METTRE SOUS TENSION LE CHAUFFE-EAU SANS EAU.
Avant de mettre le chauffe-eau sous tension, le remplir complètement d'eau en ayant auparavant ouvert les robinets d'eau chaude ; ne refermer les robinets que lorsque l'écoulement s'effectue régulièrement et sans bruit de tuyauterie (purge complète de l'air).
Lorsque le remplissage est terminé, mettre le contacteur électrique en marche forcée et attendre environ 30 minutes (pression de l'installation atteignant 7 bars) ; vérifier alors qu'une évacuation d'eau se fait par l'orifice de vidange du groupe de sécurité et que l'ensemble de l'installation est étanche.
Vérifier, pour les chauffe-eau équipés de l'ACI, que le voyant ACI (1) clignote au plus tard 15 minutes après la mise sous tension. Le voyant doit clignoter après cela, 24 heures / 24 heures, quel que soit le système d'heures creuses choisi pour l'installation.

ENTRETIEN

IMPORTANT : PERIODIQUEMENT (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS), IL EST NECESSAIRE DE METTRE PENDANT QUELQUES SECONDES LE GROUPE DE SECURITE EN POSITION DE VIDANGE. CETTE MANOEUVRE PERMET D'EVACUER D'EVENTUELS DEPOTS POUVANT A LA LONGUE OBSTRUER LA SOUPAPE DU GROUPE DE SECURITE. LE NON RESPECT DE CETTE REGLE D'ENTRETIEN PEUT ENTRAINER UNE DETERIORATION DE LA CUVE DU CHAUFFE-EAU (NON COUVERTE PAR LA GARANTIE).

- Vidange : opération indispensable si l'appareil doit rester sans fonctionner dans un local soumis au gel.
1 - Couper le courant - 2 - Fermer l'arrivée d'eau froide - 3 - Vidanger grâce à la manette du groupe de sécurité en ayant ouvert un robinet d'eau chaude - 4 - Protéger le groupe de sécurité contre le gel - 5 - Pour remettre le chauffe-eau en route, voir rubrique «Mise en Service».
- Appeler votre installateur si le groupe de sécurité a gelé.
- Détartrage : à faire effectuer une fois par an dans les régions d'eaux antartarante ; s'adresser à un professionnel.
- Vérification de l'anode (horizontaux et stable 500 L.) : à faire effectuer tous les 2 ans ; s'adresser à un professionnel ;
- Les pièces pouvant être remplacées sont : - Le thermostat - L'anode (pour les appareils verticaux

INDIENSTELLING

OPGELET : DE WATERVERWARMER NOOIT ZONDER WATER ONDER SPANNING ZETTEN.
Alvorend de waterverwarmer onder spanning te zetten moet hij volledig met water gevuld worden, nadat de warmwaterkranen eerst opengedraaid werden : de kranen pas dichtdraaien wanneer het water regelmatig en zonder lawaai in de leidingen wegstroomt (volledig ontluicht).
Zodra het toestel met water gevuld is, de elektrische spanning opzetten en ongeveer 30 minuten wachten (tot de installatiedruk 7 bar bereikt) ; vervolgens nagaan of er water via de leidingsopening van de veiligheidsgroep wegstroomt en de dichtheid van de installatie nakijken.
Bij de waterverwarmers uitgerust met het ACI nagaan of het ACI controlelampje (1) ten laatste 15 minuten na het onder-spanning-zetten knippert. Nadien moet het controlelampje 24 uur op 24 knipperen ongeacht het stille-uren-stelsel dat voor de installatie ingesteld werd.

ONDERHOUD

BELANGRIJK : HET IS NOODZAKELIJK DE VEILIGHEIDSGROEP REGELMATIG (TEN MINSTE EEN KEER PER MAAND) ENKELE SECONDEN IN STAND LEDIGING TE ZETTEN. HIERDOOR WORDEN EVENTUELE AFZETTINGEN, NA VERLOOP VAN TIJD HET VENTIL VAN DE VEILIGHEIDSGROEP KUNNEN VERSTOPPEN, VERWIJDERD. INDIEN DEZE VOORZORGSMAATREGEL NIET IN ACHT GENOMEN WORDT, KAN DE KUIP VAN DE WATERVERWARMER BESCHADIGD WORDEN (WAT NIET DOOR DE WAARBORG GEDEKT WORDT).

- Ledining : noodzakelijk wanneer er gevaar voor vorst bestaat en het toestel niet in werking is.
1 - Het toestel elektrisch afkoppelen - 2 - De koudwatertoevoer dichtdraaien - 3 - Het toestel met de hendel van de veiligheidsgroep ledigen, nadat eerst een warmwaterkraan opengedraaid werd - 4 - De veiligheidsgroep tegen de vorst beschermen - 5 - Om de waterverwarmer opnieuw op te starten zie hoofdstuk «Indienststelling».
- Uw installateur verwittigen wanneer de veiligheidsgroep bevroren is.
- Ontkalken : dient eenmaal per jaar te gebeuren in streken waar het water veel kalk bevat : zich tot een vakman wenden.
- Nacht van de anode (betreft toestellen voor verticale wandbevestiging, horizontale en staande uitvoeringen van 500 l) : moet om de twee jaar gebeuren : zich tot een vakman wenden.

muraux, horizontaux et stable 500 L.) - La résistance avant éventuellement le corps de chauffe - Le joint
Le remplacement du corps de chauffe implique le remplacement de l'anode. Pour le 500L, le remplacement de la résistance blindée implique la vidange du chauffe-eau et le remplacement du joint.
Toute opération de remplacement doit être effectuée par un professionnel avec des pièces d'origine constructeur.

• Chauffe-eau stables : après coupure de l'alimentation électrique, le voyant vert ACI (1) continue de clignoter (batterie 2,4 volts), aucun risque de choc électrique n'est à craindre.

Si le voyant ACI ne clignote pas, il faut procéder au remplacement du circuit électronique. Voir ci-dessous.

REPLACEMENT DU CIRCUIT ELECTRONIQUE ACI

CHAUFFE-EAU VERTICAUX MURAUX

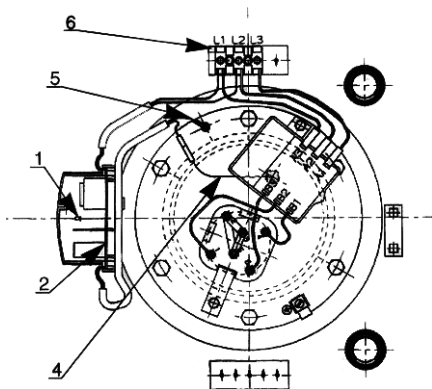
Le circuit électronique (2) fourni en SAV est préfixé sur le Tableau de bord.

Démontage :

- Couper l'alimentation du chauffe-eau
- Démontez le capot (4 vis) pour accéder aux parties électriques
- Déconnecter le fil d'anode rouge (4)
- Dévisser le fil noir (5) fixé sur la bride
- Dévisser la vis de fixation du bornier
- Dévisser les fils allant du bornier au thermostat, côté thermostat (7)
- Dévisser la vis de fixation du tableau de bord et déposer l'ensemble.

Remontage :

Procéder en sens inverse.



Modèle "Tous courants" - Universel uitvoering

• De onderdelen die kunnen vervangen worden zijn : - thermostaat - anode (bij toestellen met verticale wandbevestiging, horizontale en staande uitvoeringen van 500 l) - weerstand met eventueel de warmte-wisselaar - dichting.

Wanneer de warmte-wisselaar vervangen wordt, dient de anode ook vervangen te worden. Bij de 500 l-uitvoeringen vereist de vervanging van de gepantserde weerstand de lediging van de waterverwarmer en het vervangen van de dichting.

Voor elke vervanging beroep doen op een vakman die gebruik zal maken van de oorspronkelijke wisselstukken afkomstig van de fabrikant.

• Staande waterverwarmers : na loskoppelen van de elektrische voeding blijft het groene ACI controlelampje (1) knipperen (2,4 volt batterij), er is geen gevaar voor elektrische schok.

Indien het ACI controlelampje niet knippert, moet het elektrische circuit vervangen worden. Zie hieronder.

VERVANGEN VAN HET ELEKTRONISCHE ACI CIRCUIT

WATERVERWARMERS VOOR VERTICALE WANDBEVESTIGING

Het elektronische circuit (2) dat door de na-verkoopdienst geleverd wordt, is reeds op zijn bedieningspaneel bevestigd.

Om te demonteren :

- De waterverwarmer elektrisch afkoppelen.
- De beschermkap (4 Schroeven) afnemen om toegang te krijgen tot de elektrische onderdelen.
- De rode draad van de anode (4) loskoppelen.
- De zwarte draad op de flens (5) losmaken.
- De bevestigingsschroef van de aansluitklem losdraaien.
- De draden die van de aansluitklem naar de thermostaat gaan, kant thermostaat (7), losmaken.
- De bevestigingsschroef van het bedieningspaneel losdraaien en het geheel afnemen.

Om terug te monteren : omgekeerd te werk gaan.

- 1- Voyant clignotant ACI (vert)
- 2- Circuit intégré ACI
- 3- Capot
- 4- Fil anode titane (rouge)
- 5- Fil de masse ACI (noir)
- 6- Raccordement du thermostat

- 1- ACI knipperlampje (groen)
- 2- Ingebouwd ACI circuit
- 3- Beschermkap
- 4- Draad titaniumanode (rood)
- 5- Draad ACI aarding (zwart)
- 6- Aansluiting op de thermostaat

CHAUFFE-EAU HORIZONTALAUX 100, 150 et 200L.

CHAUFFE-EAU STABLES 150, 200 et 300L.

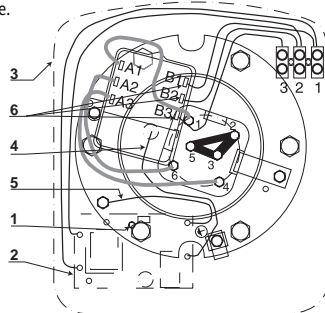
Le circuit électronique (2) fourni en SAV est préfixé dans le capot plastique.

Démontage :

- Couper l'alimentation du chauffe-eau
- Démonter le capot (2 vis) pour accéder aux parties électriques
- Déconnecter le fil d'anode rouge (4)
- Dévisser le fil noir fixé sur le corps de chauffe (5)
- Décliper les fils allant du bornier au thermostat, côté thermostat (6)
- Déconnecter les fils d'alimentation du bornier
- Décliper le capot en le montant et déposer l'ensemble.

Remontage :

Procéder en sens inverse.



GARANTIE

Le chauffe-eau est garanti dans les conditions mentionnées sur la carte de garantie jointe à l'appareil. La garantie n'est applicable que si toutes les prescriptions de la présente notice et du schéma de raccordement ont été respectées.

La cuve émaillée Silicex est garantie 5 ans.

Le groupe de sécurité ou le robinet mélangeur livré avec le chauffe-eau est garanti 5 ans. L'élément chauffant et le thermostat sont garantis 2 ans.

Aucune garantie n'est accordée en cas d'utilisation d'un groupe de sécurité autre que celui livré avec le chauffe-eau.

En aucun cas, le nettoyage nécessité par le dépôt de calcaire n'est couvert par la garantie. La présente notice ne constitue par un titre de garantie.

Notre service après-vente, BULEX SERVICE, assure la garantie conformément aux spécifications du bon de garantie joint à l'appareil.

SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Ces appareils sont conformes aux directives 89/336/CEE concernant la compatibilité électromagnétique et 73/23/CEE concernant la basse tension, modifiées par la directive 93/68/CEE.

NOS CENTRES D'INFORMATION RENOVA BULEX SONT A VOTRE DISPOSITION POUR VOUS PERMETTRE D'Y VOIR NOS APPAREILS ET D'EN OBTENIR TOUS RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES. (Voir pages centrales)

CHAUFFE-EAU HORIZONTALAUX 100, 150 et 200L

STAANDE WATERVERWARMERS 150,200 EN 300L

Het elektronische circuit (2) dat door de na-verkoopdienst geleverd wordt, is reeds in de kunststofbeschermkap bevestigd.

Om te demonteren :

- De waterverwarmer elektrisch afkoppelen.
- De beschermkap (2 schroeven) afnemen om toegang te krijgen tot de elektrische onderdelen.
- De rode draad van de anode (4) loskoppelen.
- De zwarte draad aan de weerstand losschroeven.
- De bedrading in de klem, aan de zijde van de thermostaat, losmaken.
- De voedingskabels in de klem losmaken.
- De beschermkap losmaken door ze omhoog te trekken, en het geheel afnemen.
- Het elektrisch gedeelte is onder de beschermkap bevestigd

Om terug te monteren : omgekeerd te werk gaan.

- 1- Voyant clignotant ACI (vert)
- 2- Circuit intégré ACI
- 3- Capot
- 4- Fil anode titane (rouge)
- 5- Fil de masse ACI (noir)
- 6- Raccordement du thermostat

- 1- ACI knipperlampje (groen)
- 2- Ingebouwd ACI circuit
- 3- Beschermkap
- 4- Draad titaniumanode (rood)
- 5- Draad ACI aarding (zwart)
- 6- Aansluiting op de thermostaat

WAARBORG

De waterverwarmer is gewaarborgd de voorwaarden vermeld op de met het toestel geleverde waarborgkaart.

De waarborg is alleen van toepassing wanneer de voorschriften van deze nota en van het elektrisch schema strikt nagevolgd werden. De geëmailleerde Silicex kuip is 5 jaar gewaarborgd.

De veiligheidsgroep en de mengkraan, geleverd met de waterverwarmer zijn 5 jaar gewaarborgd.

Het verwarmingselement en de thermostaat zijn 2 jaar gewaarborgd.

Geen enkele waarborg wordt toegestaan indien een andere veiligheidsgroep, dan deze die met het toestel geleverd wordt, gebruikt wordt.

In geen enkel geval zal het reinigen van de kuip wegens atzetting van kalksteen, gewaarborgd worden.

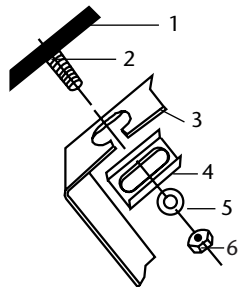
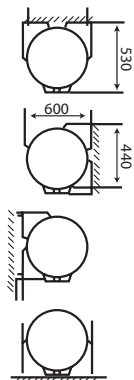
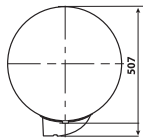
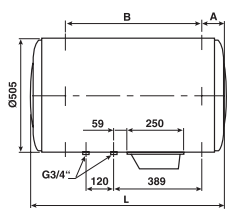
Deze nota is geen waarborgtitel.

Onze dienst na-verkoop BULEX SERVICE, verzekert de waarborg, overeenkomstig met de bij het toestel geleverde waarborgbon.

WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN

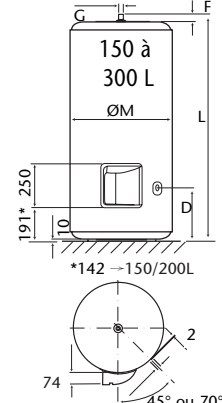
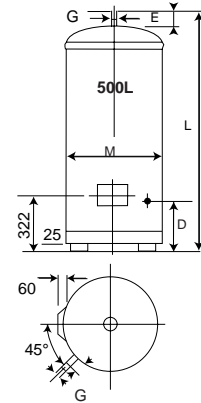
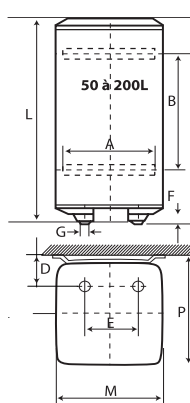
De toestellen zijn conform CE richtlijnen 89/336 betreffende het electromagnetisme en CE 73/23 gewijzigd 96/68 betreffende de laagspanning.

ONZE INFORMATIECENTRA RENOVA BULEX STAAN TER UWE BESCHIKKING OM U TOE TE LATEN ONZE TOESTELLEN TE BEZICHTIGEN EN ALLE BIJKOMENDE INLICHTINGEN EROVER TE BEKOMEN.



- 1 - Mur ou plafond
- 2 - Goujon de fixation
- 3 - Etrier pour montage plafond
- 4 - Patte obligatoire
- 5 - Rondelle (non fourni)
- 6 - Ecrou (non fourni)

- 1 - Muur of plafond
- 2 - Bevestigingsbout
- 3 - Beugel voor plafondmontage
- 4 - Verplicht plaatje
- 5 - Onderlegging (niet meegeleverd)
- 6 - Moer (niet meegeleverd)



MINI 300

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GENERALES / ALGEMENE TECHNISCHE KENMERKEN

TYPE	PROTECTION BESCHERMING	CAPACITÉ (L) INHOUD (L)	ISOLATION ISOLATIE	MODELE MODEL	PUISSANCE (W) VERMOGEN (W)	RACCORD. POSSIBLE MOGELIJKE AANSLUIT.		TEMPS CHAUFFE OPWARM TIJD	POIDS A VIDE LEEG-GEWICHT	DIMENSIONS (MM) AFMETINGEN (MM)													INTENSITE DE LIGNE EN AMPERES LIJNSTROOM IN A			SECTION DE CABLE AU CONDUCTEUR (MM) DOORSNEDEN VAN ELKE GELEIDER (MM)			PROTECTION APP. PAR FUSIBLES OU DISJONCTEUR AUTO. EN A BESCHERMING TOESTEL MET SMELTVEILIG. OF AUTOM. SCHAK. IN A			
						230 MONO	400 TRI			T 60°C	(KG)	A	B	C	D	E	F	G	L	HAUT. + TREPIED HOOGTE + DRAAGSTOEL	M	P	Z	230 MONO	230 TRI	400 TRI	230 MONO	230 TRI	400 TRI	230 MONO	230 TRI	400 TRI
4410.6	IP 2 4	50	U	MV	900	X -	4H00	24,5	440	258	368	175	230	34	3/4	563	1052	510	530	164	4	-	-	2,5	-	-	2,5	-	-	6	-	-
4411.6	IP 2 4	50	U	MV	1800	X X	1H55	25	440	258	368	175	230	34	3/4	563	1052	510	530	164	4	-	-	2,5	2,5	2,5	6	-	-	-	-	
4511.6	IP 2 4	75	U	MV	1200	X -	4H40	31	440	318	570	175	230	34	3/4	729	1217	510	530	125	5,5	-	-	2,5	-	-	6	-	-	-	-	
4512.6	IP 2 4	75	U	MV	2400	X X	2H15	32	440	318	570	175	230	34	3/4	729	1217	510	530	125	10,5	6,1	3,5	2,5	2,5	1,5	15/16	10	6	6	6	
4616.6	IP 2 4	100	U	MV	1200	X -	5H40	35	440	500	750	175	230	34	3/4	898	1396	510	530	114	5,5	-	-	2,5	-	-	6	-	-	-	-	
4618.6	IP 2 4	100	U	MV	2400	X X	2H40	36	440	500	750	175	230	34	3/4	898	1396	510	530	114	10,5	6,1	3,5	2,5	2,5	2,5	15/16	10	6	6	6	
4620.6	IP 2 4	100	U	MH	1800	X -	3H30	34	100	600	-	-	-	-	3/4	860	-	-	-	-	8	-	-	2,5	-	-	10	-	-	-	-	
4723.6	IP 2 4	150	U	MV	1800	X X	5H45	45	440	800	1050	175	230	34	3/4	1226	1708	510	530	142	8	4,6	2,7	2,5	2,5	2,5	10	6	6	6	6	
4725.6	IP 2 4	150	U	MV	3000	X X	3H25	46	440	800	1050	175	230	34	3/4	1226	1708	510	530	142	13	7,5	4,3	2,5	2,5	2,5	15/16	10	6	6	6	
4714.6	IP 2 4	150	U	SV	1800	X X	6H25	40	-	-	-	275	-	25	3/4	1035	-	570	-	-	8	4,6	2,7	2,5	2,5	2,5	10	6	6	6	6	
4711.6	IP 2 4	150	U	SV	2700	X X	4H15	40	-	-	-	275	-	25	3/4	1035	-	570	-	-	12	7	4	2,5	2,5	2,5	15/16	10	6	6	6	
4727.6	IP 2 4	150	U	MH	1800	X X	5H30	45	100	800	-	-	-	-	3/4	1182	-	-	-	-	4,6	2,7	2,5	2,5	2,5	10	6	6	6	6		
4818.6	IP 2 4	200	U	MV	2400	X X	5H40	54,5	440	800	1050	175	230	34	3/4	1553	2035	500	530	469	10,5	6,1	3,5	2,5	2,5	2,5	15/16	10	6	6	6	
4819.6	IP 2 4	200	U	MV	3000	X X	4H35	55	440	800	1050	175	230	34	3/4	1553	2035	500	230	469	13	7,5	4,3	2,5	2,5	2,5	15/16	10	6	6	6	
4814.6	IP 2 4	200	U	SV	2400	X X	6H25	51	-	-	-	275	-	25	3/4	1290	-	570	-	-	10,5	6,1	3,5	2,5	2,5	2,5	15/16	10	6	6	6	
4811.6	IP 2 4	200	U	SV	4500 B	X X	3H45	56	-	-	-	275	-	25	3/4	1290	-	570	-	-	19,6	11,3	6,5	4	2,5	2,5	20	15/16	10	6	6	
4883.6	IP 2 4	200	U	MH	2100	X X	6H30	56	100	1050	-	-	-	-	3/4	1509	-	-	-	-	9,2	5,4	3,1	2,5	2,5	2,5	10	6	6	6	6	
4913.5	IP 2 4	300	U	SV	3000	X X	8H00	73	-	-	-	300	-	31	3/4	1791	-	567	-	-	13	7,5	4,3	4	2,5	2,5	16/20	10	6	6	6	
4912.2	IP 2 4	300	U	SV	4500B	X X	6H30	73	-	-	-	300	-	31	3/4	1791	-	567	-	-	19,6	11,3	6,5	4	2,5	2,5	25	15/16	10	6	6	
4950.1	IP 2 4	500	U	SV	5000 B	X X	8H00	148	-	-	-	290	-	26	1	1997	-	678	-	-	21,8	12,6	7,2	4	4	2,5	25	15/16	10	6	6	

L'entretien annuel doit être fait par un professionnel, adressez-vous à votre installateur ou à notre service après-vente **bulex service**.

Het jaarlijks onderhoud moet gebeuren door een vakman; gelieve U te wenden tot uw installateur of tot onze na-verkoopdienst **bulex service**.

2100 DEURNE

Middelmolenlaan 19-23

☎ 03 / 237.56.39

Fax 03 / 237.22.72

3500 HASSELT

Maastrichtersteenweg 139a

☎ 011 / 22.33.55

Fax 011 / 23.11.20

BRUXELLES 1070 BRUSSEL

Ch.de Mons 1425 Bergenseswtg

☎ 02 / 555.13.33

Fax 02 / 555.13.34

4030 GRIVEGNEE

Rue de Herve 128

☎ 041 / 65.80.00

Fax 041 / 65.56.08

9000 GENT

L.Van Houttestraat 55B

☎ 09 / 231.12.92

Fax 09 / 232.20.67

5000 NAMUR

Rue St. Nicolas 78

☎ 081 / 22.43.12

Fax 081 / 22.43.41